

星星草

XING XING CAO



牛頓中文學校
月刊
NCLS Journal

2004年10月
第十二期



生活充满选择

忆玖/编译

迈克尔是那种你真想恨一恨的家伙，他总是乐呵呵的，总是说些积极上进的话。如果有人问他近况如何，他会这样回答：“如果我还能再好，我就成双胞胎了！”他生来就会让人积极进取。

如果哪位雇员有天过得很糟糕，迈克尔会告诉他如何看待问题的积极一面。他的这种方式着实让我好奇，所以有一天我找到迈克尔问：“我真弄不明白，你怎么能总是那样积极乐观？你是如何做到这一点的？”

迈克尔回答说：“每天早晨醒来时我对自己说，‘迈克尔，今天你有两种选择。你可以选择心情愉快，你也可以选择心情恶劣。’我选择心情愉快。每次什么不愉快的事情发生时，我可以选择成为一个牺牲品，也可以选择从中吸取教训。我选择从中吸取教训。每次有什么人找我来抱怨，我可以选择接受他们的抱怨，也可以选择向他指出生活的积极面。我选择指出生活的积极面。”

“是的，不错。可并不那么容易呀。”我表示异议。

“其实很容易，”迈克尔说，“生活就是选择。从每一事物剔除一切枝节后剩下的都是一种选择。你选择如何应付生活中的种种情形。你选择他人会怎样影响你的情绪。你选择是心情愉快还是心情恶劣。说到底：如何生活是你自己的选择。”我琢磨着迈克尔的这席话。

那以后不久，我离开了工作数年的大企业去创建自己的公司。我们失去了联系，但当我对生活作出一种选择而非对它作出反应时，我时常想起迈克尔。几年之后，我听说迈克尔遭遇一场恶性事故，从一座通讯大楼的 60 英尺高处掉了下来。

在经历了 18 个小时的手术和数周的精心护理之后，迈克尔出院了，背部装有金属杆。大约事故半年之后，我见到了迈克尔。当我问他怎么样时，他回答，“如果我还能再好，我就成双胞胎了。想看看我的伤疤吗？”我拒绝看他的伤痕，但的确问了他事故发生时他是怎么想的。

“我首先想到的是我那即将出世的女儿的幸福生活，”迈克尔答道，“当时我躺在地面上，我记起我有两种选择：我可以选择活着，也可以选择死。我选择了活。”“你难道不害怕吗？你失去知觉了吗？”我问。迈克尔接着说：“……那些护理人员棒极了。他们不停地告诉我会好的。但当他们把我推进手术室，我看到医生和护士脸上的表情时，我真是吓坏了。在他们的眼里，我读出了‘他是个死人’。我知道我应该采取行动。”“你采取了什么行动？”我问道。“有一位人高马大的护士大声冲我问问题，”迈克尔说，“她问我是否对什么过敏。‘是的，’我说。医生和护士都停下手中的活儿等我回答。我深吸一口气大声说出，‘万有引力。’他们的笑声未了，我告诉他们，‘我选择活着。把我当活人而不是死人来做手术。’”

迈克尔活了下来，这要感谢他那些医生的高明医术，但也要归功于他那令人赞叹的态度。我从他那里学到了我们每天都有机会充实地活着，关键是态度。



选自《英语沙龙》

目 录

卷首语	生活充满选择 忆玫/编译	1
校长的话	/ 周琼林	3
校园花絮	/ 陈卉	4
2004 年秋季牛顿中文学校第一节课教师、助教、教室		5
2004 年秋季牛顿中文学校第二节课教师、助教、教室		6
数学乐园	武亚明	7
课程介绍	国际象棋初级班、中级班及木兰健身班	8
国庆观感	升旗仪式 / 滕蓉蓉	8
	当国旗升起的时候 / 蔡洁	9
家长值班制度执行一学期后的情况汇报		10
教育论坛	我们不比孩子! / 沈安平	13
	和孩子们一起读书 / 姚洁莹	14
暑期快讯	参加国际合唱节及游览黄石公园小记(下) / 杜炎武	15

征稿启事:

真诚欢迎各位教师、家长、学生及所有关心、支持牛顿中文学校的人士投稿。

为按时出刊, 所投稿件最好在每月 20 日以前发 email 至 chineseteacher@hotmail.com

谢谢!

封面设计: 郭寒冰 Cover design: Hanbing Guo
牛顿中文学校网址: www.nclsboston.org

Phone number Principal: 781-690-1825, Vice-Principal: 781-863-5790

校 · 长 · 的 · 话

开学三个星期了，学校里熙熙攘攘，热闹非凡，一片繁忙、愉快、欣欣向荣的景象。在校行政每个部门齐心协力、共同合作之下，学校的各项工作进展顺利。老师们和助教们各就各位，教学工作井然有序。

新学期的注册工作，在卫东亲自坐镇、陈卉精心安排、亦文专业化的操作之下顺利完成。学校的好名声在外，学生来源挡也挡不住。在我们一再加强控制的情况下，这学期的注册仍然达到了 890 多人的高峰。其中 726 名学生注册第一节课，663 名学生注册第二节课。这不仅仅是一个值得我们全校每一位成员感到荣幸和骄傲的数字，更重要的是，这是面对我们的新的挑战。让我们大家共同努力，把学校的各项管理工作和教学工作推到一个更高的层次。

三周以来，老师们工作非常努力。中文课的老师都完成了对教材和学生的熟悉过程。很多老师对他们班同学的中文水平感到惊喜。老师们认真备课，认真填写教学计划。他们还经常相互打电话，相互讨论，相互学习和提高。学校今年对文化课也更加重视。数学系统和绘画系统在武亚明和吴晓云两位大组长的领导下，开学后都进行了调整。数学课的班次增加了。绘画课从初级到高级更加系统化了。从这一期校刊开始，每一期校刊还会对文化课做进一步的介绍。开学第二周，我们做了第二次学生助教的考试和面试。到现在为止，所有班级的助教都已配备整齐。每个月学校将开一次教师会议，增加各层次的交流、沟通和管理。在这里，让我们一起来感谢我们辛勤工作的教务主任何瑞萍老师。瑞萍为学校付出的时间和精力远远超出了我们想象。全校八十几门课程，各项教学工作，各班老师、助教的配备，全在她的运筹之中。她是我们学校真正的魅力之一，非常感谢。我们还有一些班级的人数和教室需要进一步进行调整。

校舍的管理。三周以来，没有什么大的“事件”。但是，头痛的事情也不少。比如，椅子从一个教室搬到另一个教室，没有搬回去；教室里老师的彩笔丢了；三楼有人上去开了窗户没有关上；有学生用走廊里的公用电话打 911，警察来找我们；不注意洗手间的卫生和整洁等等。校舍的管理，关系到整个学校的生存，重要性无法形容。请老师和家长严格遵守校舍纪律，不要动用任何教室里老师的东西。不能在教室里吃喝东西，不要上三楼等等。请家长严格管好自己的孩子。任何违反校舍纪律的行为，学校都会毫无例外，严加处理。

上一周的书展，为老师和家长提供了一些方便，得到了大家的赞扬。向所有参与协助书展的同学、家长和行政人员表示感谢。

上周星期六，黄语红老师带领我们儿童舞蹈班的同学，代表学校参加了在州政府举行的升国旗仪式。虽然没有充分的时间准备，孩子们认真的表演，受到了大家的好评。

九月的三周里面，还有一件令人欢欣鼓舞的事情。这就是我们选定了新的副校长。这是整个董事会齐心协力、共同努力的成果。新当选的副校长——郭红，曾经是喜洋洋乐队的队长、家长会的区代表。郭红加入我们学校很多年了。她参与和支持了我们学校的很多活动，赢得了很好的声誉。让我们欢迎郭红，支持她的工作，一起为学校服务。令人恋恋不舍的是，卫东即将离开他的代理副校长的职位。卫东对学校多年以来的贡献有目共睹，真是无法一一列举。他以他的独特的方式，把每件工作都做得非常出色，令人钦佩。我们之间的密切合作，也已经达到了非常的自然而默契的程度。学校的工作千头万绪，很多时间，都是卫东的提醒，卫东的支持，卫东亲自去做。很多时间，我们甚至不用沟通就想到了一块。我从卫东那里学到了很多。让我代表全校，向卫东表示由衷地感谢。祝卫东“老干部”“离休”之后，和林芾一起交谊舞越跳越美。

感谢所有勤勤恳恳在各个岗位上为学校工作的每一位行政人员和老师。也向九月份所有值班的家长表示感谢。没有你们的参与和支持，学校的工作很难正常运行。董事长吴学明曾经说过

一句话：“我们学校是人气旺，正气盛。”正是这种人气和正气，我们学校越办越成功，大家有一个好的环境相聚和学习。

欢迎更多的人来支持和参与学校的各项工作和活动。

周琼林

2004 年 10 月 3 日

校园花絮

栏目主编：陈卉



- 九月十二日，牛顿中文学校 2004 年秋季正式开始上课。开学第一天，学校楼上楼下人头济济，水泄不通，好不热闹！许多家长纷纷将他们的孩子送来报名注册。有家长告知，他们是听朋友说今天开学，便马上赶来的。还有家长因得到消息太晚，感到学校时已是下午五、六点了。真可见牛顿中文学校的知名度不凡。经过三周的紧张繁忙，新生注册，老生换班，教材购买，助教到位。一切基本进入轨道，运转正常。
- 经校长周琼林提议，董事会讨论批准，新副校长郭红将于十月的第一个周日走马上任。欢迎郭红副校长投身于牛顿中文学校，为广大的孩子们和家长们服务。也希望全体家长、学生和教职员工全力支持副校长的工作。在此感谢我们的前校长、代理副校长王卫东为学校的新老交替付出的大量时间和精力。
- 九月二十五日，星期六，上午十点钟，由多个华人团体组织的每年一度的欢庆中华人民共和国国庆升旗仪式，在波士顿市府广场隆重举行。今年是祖国五十五岁生日。黄语红老师带领的牛顿中文学校儿童民族舞蹈班参加了演出。孩子们的精彩表演博得了热烈的掌声。黄老师说，这与家长们的热心支持是分不开的。由于星期二才得到通知，星期六就得登台表演，时间颇显仓促。为了排练，有的家长将孩子已约的钢琴课改换时间；有的家长将自己的家让出来当排练场地。孩子们的圆满演出，有黄语红老师的心血，更有家长们的无私奉献。谢谢黄老师和家长孩子们代表牛顿中文学校给祖国母亲庆生送上的礼物。
- 由中国科学出版社、精彩无限文化公司和牛顿中文学校联合举办的“中华文化书刊音像大展”，于九月二十五和二十六日在牛顿中文学校顺利举行。许多家长争相购买，为孩子们学习中文选择最好的精神食粮，为丰富自己的业余生活添枝加叶。
- 九月二十六日下午，牛顿镇警察因接到 911 电话赶到学校，可是没有任何事情发生。据说是有个男孩用校长室旁的公用电话拨打了 911。这种事情在上周日也发生了一次。请家长们提醒自己的孩子，千万不要随意拨打 911。希望此类事件不再发生。



图为牛顿中文学校儿童民族舞蹈班庆国庆演出

2004 年秋季牛顿中文学校第一节课教师, 助教, 教室

班级		教师	电话	助教	电话	教室
学前班	甲班	王瑞云 *	(617) 527-1292	黄和	617-795-1895	111
学前班	乙班	任基安	(617) 773-5409	汪云	978-579-9568	113
学前班	丙班	罗玉霞	(781) 652-8688	朱菲菲	781-237-2938	107
学前班	丁班	陈丽嘉	(617) 327-6223	徐欣洋	781-433-0959	115
一年级	甲班	陈励 *	(617) 489-8592	杨雪骊	781-863-1245	114
一年级	乙班	杨宜芳	(781) 944-2917	高妍	617-489-8038	103
一年级	丙班	吴富民	(857) 231-1499	陆梦	617-527-9182	217
一年级	丁班	张蓓蕾	(781) 433-0950	徐安	617-332-0351	224
二年级	甲班	董苏	(617) 469-2153	姚博远	978-474-0186	108
二年级	乙班	冯瑶 *	(617) 489-1894	金一	617-484-7571	101
二年级	丙班	狄晓慧	(781) 784-3975	陈龙龙	617-916-5414	109
二年级	丁班	姚洁莹	(781) 229-5929	史宜南	617-965-5696	202
三年级	甲班	谢雪梅	(978) 682-0618	吴凡	781-270-1167	106
三年级	乙班	冯怡丽 *	(603) 527-1344	肖藤	617-553-0102	105A
三年级	丙班	庄园	(508) 359-1328	刘宇喆	781-290-5476	112
三年级	丁班	方慧	(781) 274-0008	毕林晖	978-266-0449	206
四年级	甲班	于丹	(508) 366-0665	徐丹	978-475-1169	227
四年级	乙班	曾力	(617) 969-4692	戚硕	617-325-1285	226
四年级	丙班	田毅	(978) 266-9718	谢云哲	617-559-0713	201
四年级	丁班	张云 *	(617) 484-7571	李员健	978-475-1383	228
五年级	甲班	林晓燕	(781) 863-0086	陈晨	617-484-4269	214
五年级	乙班	吴晓云 *	(781) 237-2939	程熙梦	781-862-5768	215
五年级	丙班	藤蓉蓉	(617) 553-0102	孙书亮*	617-795-1895	222
六年级	甲班	黄文陶 *	(781) 729-5408	王菡	617-325-9864	207
六年级	乙班	蒋珊	(617) 738-3245	杨琦衡	617-558-9258	211
七年级	甲班	李屏 *	(617) 332-0351	员玉娟	617-325-9864	218
七年级	乙班	范林	(978) 579-9568	戴学琼	857-231-1499	105
七年级	丙班	夏铭	(781) 526-8611	陈巧梅	617-323-1419	220
八年级	甲班	李威 *	(781) 729-0679	陈婷		102
八年级	乙班	蔚健	(617) 332-4706	丁翠萍	617-484-7571	209
九年级	甲班	杨英丽	(617) 965-5696	张志一	380-098-0213	213
九年级	乙班	汪春晓 *	(603) 471-9021	沈宇	774-279-0986	223
十年级		盛兰兰	(617) 965-2014	沈祖芳	781-249-3482	203/205
中文/SAT		王命全	(617) 323-5853	罗淑琴	617-630-9206	225
成人交谊舞 (高级)		马唯平 吴晔 金光海	(508) 668-7531			一楼 GYM
成人素描		李有恩	(617) 731-4071	韩思宇		110
成人国画		谭嘉陵	(781) 259-8195			216
成人舞蹈健身		罗敏	(617) 818-6862	蔡洁	617-469-3151	二楼礼堂
成人演唱艺术		朱福蓉	(781) 829-8769	赵小婴	(617) 527-3392	221
老人太极 (免费)		石紫英	(781) 863-5538			一楼餐厅
老人国画 (免费)		林二南	(781) 863-5538			Library corner
* 年级组长。						

2004 年秋季牛顿中文学校第二节课教师, 助教, 教室

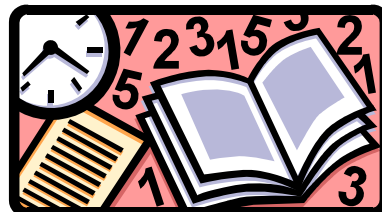
班级		教师	电话	助教	电话	教室
SAT Verbal (一)		盛兰兰	(617) 965-2014	李员健	617-325-9864	209
SAT Verbal (二)		王命全	(617) 323-5853	徐安	617-332-0351	220
SAT writing (new)		Alan Thwaites	(617) 484-7571	汪春晓	603-471-9021	207
数学 9(SAT)		邵幼瑜	(617) 969-6689	庄园	508-359-1328	111
数学 8(PreSAT)		员玉娟	(617) 325-9864	闵姜弘	617-987-0028	102
数学 7 甲(Algebra II,G8-10)		夏晨辉	(508) 836-8859	王菡	978-475-1383	202
数学 7 乙(Algebra II,G8-10)		徐建国	(617) 558-9979	李屏	781-433-0959	218
数学 6(Alg-Ib,Geo-I,G7-10)		郑之高	(617) 243-0943	徐欣洋	617-332-0351	112
数学 5 甲(Algebra Ia,G6-8)		甄丽	(617) 527-0820	夏铭	781-526-8611	217
数学 5 乙(Algebra Ia,G6-8)		武亚明 *	(781) 860-9785	李晔	617-407-2089	201
数学 4(Pre-Algebra,G5-7)		崔丽晶	(781) 861-3529	程巧梅	617-323-1419	228
数学 3(Arithm. III,G4-5)		季雅兰	(781) 861-0089	冯瑶	781-784-3975	227
数学 2(Arithm. II,G3-4)		沈宇	774-279-0986	邓小琪		203/205
绘画九(国画, 10 岁以上)		谭嘉陵	(781) 259-8195	沈亚虹	781-674-2933	216
绘画八(国画入门, 8-10 岁)		汪庆	(617) 332-4223	陈励	617-489-8592	215
绘画七(彩绘, 8-10 岁)		李有恩	(617) 731-4071	蒋珊	617-738-3245	106
绘画六(素描, 10 岁以上)		王社林	(617) 489-1894	杨英丽	617-965-5696	214
绘画五(素描, 8-10 岁)		高虹	(781) 275-4668	叶洋	617-254-4913	224
绘画四(素描, 7-8 岁)		林芾	(781) 863-5790	范林	978-579-9568	105
绘画三(素描, 6-7 岁)		吴晓云 *	(781) 237-2939	汪云	781-433-0950	115
绘画二(基础, 5-6 岁)		吴富民	(857) 231-1499	戴学琼	857-231-1499	114
绘画一(蜡笔, 4-5 岁)		王泉海	(617) 969-7822	张云	617-484-7571	105A
围棋(初中级)		刘敏雯	(617) 558-7112	冯怡丽	603-527-1344	223
国际象棋(中级)		朱丽萍	(617) 868-1453	黄文陶	781-526-8611	103
国际象棋(初级)		贺极苍	(617) 868-1453	雷龙平		109
乒乓球		汪自强	(781) 453-4966	孙勇	617-527-5048	二楼 GYM
武术		邵家麒	(617) 250-0783	伍杰宇	617-327-6223	一楼餐厅
篮球(高级)		钟瑜	(617) 916-1865	周之晟	781-652-8617	二楼 GYM
篮球(中级)		陈元	(617) 969-3506	丁翠平		二楼 GYM
篮球(初级)		李威	(781) 729-0679	路崇义	508-358-3058	二楼 GYM
儿童体操		毛时辛	(617) 964-2937	沈祖芳	781-249-3482	二楼 GYM
儿童演唱艺术		朱福蓉	(781) 829-8769	赵小婴	617-527-3392	221
儿童民族舞		黄语红	(617) 718-9096	虞强		222
儿童舞蹈		罗敏	(617) 699-1307	谢云哲	617-559-0713	二楼礼堂
幼儿劳作		杨宜芳	(781) 944-2917	任基安	617-773-5409	113
木兰太极剑		蔡洁	(617) 469-3151			二楼礼堂外
成人交谊舞(中级)		马唯平	吴晔 金光海			一楼 GYM
成人交谊舞(初级)		马唯平	吴晔 金光海			一楼 GYM
老人英语会话		张玉华	(781) 283-5778	罗玉霞	(781) 283-5778	211
**：学科组长						

Problem 1(for grade 5-7)

The Big Boss at Sum Product & Company decided to round everyone's salary to the nearest thousand dollars. The salaries before the rounding are listed below.

By how many dollars did the Big Boss reduce the total cost of salaries?

Big Boss:	\$72,508
Right hand man:	\$54,492
Left hand woman:	\$68,340
Product designer:	\$46,700
Sum Calculator:	\$42,058



Solution for problem 1. The changes in salary are listed below:

Big Boss: \$72,508 rounds to \$73,000 a change of +\$492

Right hand man: \$54,492 rounds to \$54,000 a change of -\$492

Left hand woman: \$68,340 rounds to \$68,000 a change of -\$340

Product designer: \$46,700 rounds to \$47,000 a change of +\$300

Sum calculator: \$42,058 rounds to \$42,000 a change of -\$058

The total reduction in the cost of salaries is \$98.

Problem 2 (for grade 8-11)

In triangle ABC , let $AB = 52$, $BC = 64$, $CA = 70$, and assume that P and Q are points chosen on sides AB and AC , respectively, so that triangle ABQ and quadrilateral $PBCQ$ have the same area and the same perimeter. Determine the square of the length of segment PQ .

Solution 1 for problem 2: By the law of cosines

$$\cos(A) = (52^2 + 70^2 - 64^2) / (52 \cdot 70 \cdot 2) = 877 / 1820. \text{ Equal perimeters implies}$$

$$a + b + x = x + 70 - b + 52 - a + 64$$

$$2(a + b) = 186, \text{ so } a + b = 93. \text{ Next we use the formula for the area of a triangle with sine.}$$

$$\text{Areas equal implies } (a \cdot b \cdot \sin A) / 2 = [(70 \cdot 52 \cdot \sin A) / 2] - [(a \cdot b \cdot \sin A) / 2]$$

$$2ab = 70 \cdot 52 = 1820.$$

$$\begin{aligned} x^2 &= a^2 + b^2 - 2 \cdot a \cdot b \cdot \cos(A) \\ &= (a + b)^2 - 2 \cdot a \cdot b - 2 \cdot a \cdot b \cdot \cos(A) \\ &= 92^2 - 2 \cdot 1820 - 2 \cdot 1820 \cdot (877 / 1820) \\ &= 3255. \end{aligned}$$

Solution 2 for problem 2: We are to determine the square of the length x of segment PQ in the diagram above. By the law of cosines, we can solve for angle A :

$$64^2 = 70^2 + 52^2 - 2 \cdot 70 \cdot 52 \cdot \cos(A)$$

$$\cos(A) = 4004 / 7280$$

Because the perimeter of triangle APQ equals the perimeter of quadrilateral $PQBC$,

$$a + b + x = x + 70 - b + 64 + 52 - a$$

$$b = 93 - a$$

By Hero's formula, the area of triangle ABC is

$$[93 \cdot (93 - 52) \cdot (93 - 64) \cdot (93 - 70)]^{1/2} = [2543271]^{1/2}$$

Since the area of triangle APQ equals the area of quadrilateral $PQBC$, the area of each is one-half

the area of triangle ABC . Therefore, $(1/2)ab \sin(A) = (1/2) [2543271]^{1/2}$, and $a \cdot b = 1820$. Thus $a(93 - a) = 1820$
 $a^2 - 93a + 1820 = 0$ which has solutions $a = 28, 65$.
 However, a cannot equal 65 because $93 - a$ would be negative. Therefore, $a = 28$ and $b = 93 - a = 65$. By the law of cosines, we can determine the square of x :
 $x^2 = a^2 + b^2 - 2ab \cos(A) = 3255$.



课程介绍:

国际象棋初级班:

主教老师: 贺极苍

教学目的: 提高学生逻辑思维能力, 增强竞争意识, 掌握一种高尚的社交技能。

教学内容: 国际象棋的基本规则, 简单的开局以及终盘胜负的规则, 课堂实战练习。

教学特点: 以授课和实战练习相结合。

国际象棋中级班:

主教老师: 朱丽萍

教学目的: 通过学习国际象棋来培养学生的敏锐观察力和注意能力, 增强学生记忆力和提高思维能力。

教学内容: 主要介绍开局原理, 中局的一些战术方法以及简单的残局知识。

教学特点: 讲授和实战练习。

木兰健身班:

主教老师: 蔡洁

教学目的: 1) 强身健身, 自娱自乐; 2) 传播中国文化; 3) 预防疾病, 延年长寿。

教学内容: 本学期内, 以中国木兰拳套路之六《木兰双匕首》为内容, 配以优雅动听的民族乐曲, 达到锻炼身体、提高健康素质、调节机能状态的目的。

(注: 教材选用中华全国体育总会木兰拳艺术协会一九九六年新编套路。)

教学特点: 整套动作要求学生做到艺术与健身相结合, 刚柔相济, 舒展大方, 动静结合。

国庆观感

升旗仪式观后感

滕蓉蓉

在波士顿住了三年, 不知道市政府广场每年九月底十月初会有中国国旗升旗日。九月二十五日(星期六), 因着女儿去表演节目, 目睹了升旗仪式, 感慨颇多, 记录下来, 以飨读者。



上午十时, 当我们赶到波士顿市府广场时, 广场上已经聚集了不少中国人。看悬挂的条幅有: 严新生命科学组、剑桥文化中心、夕阳红活动站、哈佛大学、塔芙茨大学、波士顿大学、麻州大学 LOWELL 分校的中国学生学者代表。吴学明会长代表牛顿中文学校在给与会者分发五星红旗, 可惜我们牛顿中文学校没有打出我们的旗帜; 黄语红老师带着盛装的小朋友在忙碌地做着演出前的准备。

上午十一时许，主持人宣布庆祝中华人民共和国成立五十五周年升旗仪式开始。先奏美国国歌，升美国国旗，接着奏中国国歌，升中国国旗。当雄壮的中国国歌在耳边响起、五星红旗在星条旗旁冉冉升起的时候，在场的不少观众激动得热泪盈眶。

这是在美国的国土上升中国的国旗！

牛顿中文学校的一位家长眼里闪着泪花，哽咽着说：“来美国十七年，这是第一次亲耳聆听中国的国歌。”我自己何尝不是这样。中华人民共和国成立三十五周年的时候，我与先生刚刚开始谈恋爱，我们是在大学的一个教室里观看邓小平检阅三军。二十年过去，不曾想我们有了三个孩子，竟然在美国的波士顿庆祝祖国五十五周年生日……，一切晃若在做梦。

是啊，虽然我们生活在美国，有的甚至已经加入了美国籍，但中国毕竟是我们的根，我们依然是炎黄子孙。就像一个结了婚的女人有二个家，中国是娘家，美国是夫家，我们爱美国，同时时候也爱中国。

强大的中国是我们海外华人坚实的后盾，我们衷心祝愿亲爱的祖国繁荣昌盛！

中国驻纽约总领事馆的副总领事、哈佛大学学生代表、市政府议员以及这次会议的组织者分别讲了话。

大波士顿地区众多的华人团体表演了丰富多彩的文艺节目。黄语红老师带领的儿童民族舞班，代表牛顿中文学校表演了舞蹈《小孔雀》，赢得观众热烈的掌声。

最后乔万均先生指挥的大合唱《歌唱祖国》，把升旗仪式推向高潮……

“五星红旗高高飘扬，胜利歌声多么嘹亮。歌唱我们亲爱的祖国，从今走向繁荣富强……”

波士顿是华人居住比较集中的地方。能在市府广场举行中国国旗升旗仪式，无疑是对在美华人的一种认可，对中华民族的一份敬重。但愿以后家长们能带孩子多参加这样的活动。当然，更希望牛顿中文学校打着旗帜声势浩大地出去。民族认同感，民族自豪感会在这样的场合，从同学们幼小的心田里悄然升起。

当国旗升起的时候……

“十一”有感 蔡洁

一首庄严的《国歌》在波城上空回响，
一面鲜艳的五星红旗在市府大厅广场前高高飘扬，
旗杆下的我凝视着蓝天白云，深情地思索……
这里面饱含着老一代华工多少血泪，
这里面记录着新一代成长的艰辛。
是啊！

站在这里的每一位中国人都有着自己长长短短的故事。
我更感兴趣的是我们这一代留学生。
我们是时代的产物，是历史的特征。
我们是一群天之骄子，却有着不寻常的人生。

童年的我们，
曾在这熟悉的歌声中，鲜艳的红旗下一成长，

青春的我们，
做了一场恶梦，被抛向遥远的边疆农村
恶梦惊醒，回到高墙深院的学府，
已经是另一个时辰，
来不及思索，奋力拼搏；
我们终于冲出家门。
再一次挥泪道别故乡的亲人，
乘坐最后一次班车驰向大西洋的彼岸——
我们都已经为子之父，为子之母
不再是青春妙龄。

那令人神往的地方，似乎到达了美好的前景。
穿越过层层云雾，踏上这条陌生的路，
才知道梦幻中的世界多么艰难，
迎接我们的是挑战性的人生。

尽管我们之中大多数在国内已经是演员，讲师，医生，高工，

放下这所有的一切，先去细细品尝寄人篱下的苦衷。

我们在贫穷和富有中感慨，
在先进与落后的国界上维护内心自尊的天平。
那时候我们确实很穷，
困境中甚至没有一张机票能打开重返家园的绿灯。

我们的血液里流动着祖先世代的遗因，
我们不怕吃苦，忍辱负重，追求生存，
我们从最脏的活干起，从最低的收入开始，
边读书边打工
生活的脚步像一台不停摆动的钟。
无论是大学还是公司，
你会发现来得最早，走得最晚的是我们中国人。

谁说我们没有自弃，没有悲伤？
夜深人静时，我们在长夜中自泣：
“为什么这就是我的人生？
东方吐白时，我们又是一条好汉，
打起精神找回自尊！

谁说我们不再徘徊？！
初来时我们不愿空手而归，
因为无言相对江东父老；
成功后我们又不愿失去到手的前程，
因为我们本来就是平常之人，平凡之心。
今天更多的创业者，潇洒走一回，
重新敲开回国创业的大门。

经历了种种挫折，我们不再轻易掉泪，
脆弱的时候也学会了谈笑风生，
炒一盘家乡的小菜，
唱一曲往日里的歌，
在命运相同的夥伴中让我们互相祝福，举杯共饮。

我们终于逐渐走向成功。
我们的队伍中出现了一流艺术家，大学教授，
公司的主人，
华贵的餐厅，绿色的别墅，
拥有这一切的是日渐增多的华人，
我们向世界展示了一个民族自强的精神。

当个体水平提高时，群体水平的光彩又为社区增加了几道风景。
西方舞台上中国民乐歌舞婀娜多姿，
国际合唱团的大赛中留下我们艺术团的歌声，
中文学校的孩子们荡漾着一片欢乐，
东方武术的神奇功力令西方人人为之震惊！

离家的我们，仍然怀对故乡的眷念，
匆匆忙忙中接出父母到此一游，
又大大方方采购礼品回国探亲。
长江洪水的灾难，
抗非典的壮举
牵动了多少儿女。于是，义演义捐……，
自觉地汇成另一道海外长城，
向亲人们献出我们的爱心。

是啊，
我们的睡梦里
萦绕的仍是那块土地上的记忆，
我们的胸腔中
搏动的仍是那颗赤子之心，
曾听过多少遍的国歌
没有任何时候像今天让我激动；
曾见过多少次红旗飘扬，
没有任何时候像今天这样让我深情
……

浪迹天涯遥遥路，留下游子芳草心。

家长值班制度执行一学期后的情况汇报

(2003-04, 2004-05 家长会)

为了加强家长值班制度的管理和效率，以保证学校能够在迅速发展的同时，继续保持高质量的教学及学校安全和正常运转，学校从 2003-04 第二学期（春季学期）开始实施了新的家长值班制度。为此，校行政，家长会在董事会的协调下作了大量的工作，其中包括中文，英文新家长值班制度的详细解释，学生注册管理系统的改进，家长会各区代表工作的改进和调整，及学校网站家长值班登记系统的进一步完善，等等。新家长值班制度宣布之始，就得到了广大家

长和成人学员的理解，支持，和大力协作。绝大多数家长主动上网登记值班。这大大增加了家长会各区代表的工作效率，使上一学期的值班进行的井井有条。从下面的数据中大家可以得出答案。

上学期学校家庭总数：437（不包括教职工家庭）

支付 \$30 免值班家庭总数：10

按时值班家庭总数：402（其中包括学期末最后一天补做的家庭）

以上值班家庭占学校家庭总数的 94.3%。家长会在此感谢所有这些家长和成人学员的配合和协作。

至本学期开学，共有 25 个家庭在注册时选择了值班，但未履行其值班职责。家长会为此与这些家长进行不止一次的沟通。截止到目前，有 **4** 个家庭与学校进行了联系，向学校说明了情况，并作了相应的安排。另外的 **21** 个家庭仍然未与学校取得联系和向学校说明情况。

为了将工作做到家，学校在本周日将通过您孩子所在班级书面通知这些家庭和家長。敬请这些家庭在下次中文学校之前与家长会联系。否则，学校将按规定停止您的孩子在中文学校学习的权利。惩罚不是目的。学校将尽最大的努力，提供最大的机会使家长们来尽值班的义务。学校在此再一次重申：家长值班是每一个牛顿中文学校学生和学生家庭的义务。**家长和成人学员应主动登记值班**（www.nclsboston.org 上网登记，或主动与所居住区的家长代表联系安排）。家长会代表将主要安排和协调每周日的值班。请值班的家长务必在值班后与您所在区的家长会代表联系，签字，以便值班管理工作的顺利进行。

新家长值班制度实施一个学期了。董事会，校行政，和家长会认为新值班制度是有效和可行的。它提高了学校的工作效率，增强了家长们对本身义务的了解和执行，从根本上缓解了家长会日益增加的值班安排的矛盾。通过一个学期的实践，学校也总结和积累了不少经验，且正在不断地完善家长值班制度，使其更准确，更全面，更有效。希望所有家长和成人学员继续与学校合作，将学校办得更好，更有效。

下面将上学期公布的家长值班制度的说明略作修改后再次刊登在校刊上，以供参考。特别是这学期新加入中文学校的学生家庭和家长们。

致全体牛顿中文学校(NCLS)家长和成人学员

家长参与学校管理和运作是学校多年来成功和顺利发展的不可缺少的一部分。其中最重要的当属每个周日的家长值班制。也就是说家长们在家长会的安排下进行交通管理、复印、教学楼安全巡逻等方面的工作。这些工作是保证学校维持低学费,但进行高质量教学的必不可少和重要的条件之一。

多年来，许许多多家长积极参与值班活动，履行了学校校章中规定的并在学生注册表上阐明的责任，为学校的工作作出了他们的义务和贡献。

近年来，随着学校的迅速发展，家长值班制对学校的运作变得益发重要。为了更好地加强管理，经家长会和校行政提议，校董事会批准，为了更好地适应学校正常运作的迫切需要，学校从 2003-2004 春季学期开始对家长值班作出了如下调整。这项调整的核心是使家长值班制更加公平，并将责任性更加具体化。我们希望修改过的家长值班制将能更好地更有效地满足学校的运作需要。

下面我们以问答形式来说明新家长值班制的主要内容：

1) 为什么学校需要家长值班制?

是为了既保持低学费，又使学校教职员工能专注于学校的教学和管理。它是由 1999 年家长大会通过的，并载入于学校校章。

2) 新的家长值班制有哪些变化?

新规定要求**家长和成人学员主动登记值班，而不是等待家长会代表的通知**。新规定还要求不能参与家长值班的家长和成人学员每学期支付\$30。对于承诺参与而未能兑现的人士学校将要求其支付\$50 罚款。

3) 上述\$30 金额是如何确定的?

我们是在计算了如果家长值班都有合理报酬的假定情况下，每个学生家庭由此而增加的学费而确定的。

4) 为什么在这个时间作这决定?

随着学校的扩大，学校对家长值班的需求在不断的增加，因而家长会的值班协调工作也在不断的增加。然而在部分家长不愿意参与、或答应参与而不兑现的情况下，家长会的值班管理就变得异常繁复和困难了。家长会和校方为此作了反复的沟通和疏导。但年复一年，局势未见改善。为了保障学校的顺利运作和发展，根据学校校章，董事会决定有作此决定的必要。

5) 如何实施具体方案?

在注册时，每位家长和成人学员将有“参与值班”或“支付\$30”两种选择。如您选择并支付了\$30，您将可免去家长值班义务；如您选择“参与值班”，并确实参与了值班工作，您就完成了您或您家庭的值班义务；如果您选择“参与值班”而没能做到真正参与每学期的值班工作，在下学期注册时，您将被要求支付\$50 罚款。

6) 我从来都尽我家长值班的本分，新的制度又对我意味着什么?

您只要在注册时选择“参与值班”就可以了。

7) 哪些人有家长值班的义务?

所有家长(父母之一为代表)和成人学生(其孩子不在学校上学)，学校的教职员工家庭除外。

8) 成人学生也必须尽“家长值班”义务吗?

必须。这一点在过去的制度中可能不够明朗。现在董事会决定成人学生也需要参与值班。

9) 这是不是变相提高学校学费?

不是。因为如果大家都参与家长值班的话，学校将没有任何财务变化。另外，任何这一方面的收入与学校行政无关。任何这一方面的收入将直接由家长会管理并作为家长会活动的经费。

10) 如何掌握主动权?

您可以利用学校网站 WWW.NCLSBOSTON.ORG 选择您希望值班的日子。

11) 如果没人告诉我什么时候值班怎么办?

您需要主动登记值班，最好是上网选择值班日以获得主动。在同一网页，您还可以找到您所在地区的协调人的联络方法并与他/她联系。这样，您的选择范围会大些。不要等待家长会代表来通知您值班。

1 2) 怎么来确认我家“家长值班”义务的完成情况？

您可与您地区的协调人联系。(见 11)

1 3) 我要是无法参与家长值班怎么办？

学校鼓励所有家长和成人学生尽家长值班义务。这是学校“重在参与，贵在奉献”传统的一部分。但如果您确实无法做到，您可以支付\$30 或请别人帮您值班。

1 4) 拒绝合作的后果：

对选择“参与值班”而又未能实际做到的人，在下学期注册之前，必须首先支付\$50，方可注册。否则将失去注册资格。

1 5) 我想参与值班，但我能值班的日子与校方安排的日子不符合怎么办？

目前，学校家长分为 8 个地区。每学期每地区负责二天值班，这两个日子将在学期开始时决定，您应有足够的时间安排您的日程以避免冲突。要是确实难以避免冲突的话，您可从网上找到并与其他人对调并在您地区的协调人大帮助下完成与其它地区的对调。

16) 我可能要值班不止一次吗？

一般不必。根据学校现有的家庭总数，我们认为每个家庭一学期一般只需值班一次。但不排除少量家庭一学期值班二次的可能性。值班二次以上可能得到一定的报酬。

如果您有什么建议或问题，请与家长会会长马丽君女士或董事会联系。

教育论坛

“我们不比孩子！”

沈安平



我们的儿子天性活泼好动，在他出生前数月，就已经在母胎里伸拳踢腿，急不可耐地要到这个世界“大显身手”。出生后他果然“身手不凡”，还没有几个月，他就会在摇篮里蹬着两条小腿朝天踢个不停。一岁走路还没有走稳，就要四处奔跑，结果身上总是伤痕不断。两岁后到了托儿所，他也总是坐立不安，上课时还要“动手动脚”，结果教室里发生了什么事情似乎都有他的一分。每天我们到托儿所去接他回家时，都免不了要听到老师的一番“诉说”。他那活泼多动的个性和灵活的身体条件，给我们带来了如此至多的烦恼、忧虑和窘迫。我们当时最大的愿望，就是希望孩子将来能够成为一个安分守己的“好学生”，也算是给我们当教师的父母亲脸上留点面子。

孩子四岁来到美国后就进入了本地的一家社区托儿所。开学几周后，我们就如约到学校与老师面谈（teacher conference）。鉴于孩子在国内时学校老师对他的评价不佳，我们一路上惶恐不安，不知孩子在美国教室里的表现如何，特别是美国老师会怎样评价他。见面之后，老师介绍说我们的孩子初来乍到，语言交流上有些障碍，上课有时要站起来四处走动，希望我们家长在英语上多帮助孩子。老师问我们有什么问题，我们第一个问题就是我们的孩子和其他孩子相比表现如何。“我们不比孩子！”老师直率而又平淡地回答。我们俩人愣了一下，一时无言以答。

“我们不比孩子！”这句话以后一直在我的脑海里挥之不去。孩子不比怎么知道他们的学习上的好坏！？

如果不知道学生们学习上的好坏，那么学校的老师又在做什么呢？（今年夏季回国探亲，了解到国内孩子以及家长一般都知道全班每一个学生在班级内的排名。）当然数年之后我才逐渐领悟到“我们不比孩子”是美国主流教育理论的指导思想之一。这种理论认为每个孩子都是不同的（Every child is different or special），只要给孩子提供一适合他（她）的学习环境和教学方法/内容，每个孩子都能发挥出自己的潜能，获得他们所应该享受到的发展机会。即使对有特殊需要的儿童（即所谓弱智儿童）而言，也应该是如此。这种以儿童为中心的教育发展理论，实际上也就是以人为本的教育思想的核心。

一晃十四年过去了，今年我们孩子也以他优异的成绩和综合表现如愿以偿地进入了他的“梦想”大学就读。虽然孩子从来没有真正做到“安分”和“守己”，但他在学习和成长过程既保持了个性，又充满了自信，同时在各方面都取得了比较理想的成绩。应该说，我们孩子的成长远远地超出了我们当时所谓的“好孩子”期望。当然我们对孩子的期望，在过去十几年里也随着我们自己在教育理念上的学习、理解和认同，而发生了深刻的变化。应该说，我们孩子的幸福健康的成长，是和这种充满人性化的教育环境和支持是分不开的。

回顾孩子成长过程，这种尊重个性的以人为本的教育环境并不是从天上掉下来的。即使有了最好的理论，要转化成实践，还是需要多方面的理解、配合和支持。这其中至少要有学校、家庭和孩子自身三方面的协调。现在许多教育研究调查表明，家长在孩子的学习和成长过程中，起到最关键的作用。而家长如何评估自己孩子的学习和成长，又是指导家庭教育的主要决策因素。但是这种评估决不是简单的定量（分数）或横向（排名）比较，而应该是既个性化，又综合性，具有前瞻性和整体性的理解和评价。

近十年来，由于美国的市场经济、社会文化及家庭环境都遭受到前所未有的挑战，美国的以儿童发展为中心的教育理论也在受到质疑。1994年麻州颁布了具有历史意义的“教育改革法”，至今已有十年。这部麻州历史上内容最广泛的教育法中的主要部分，就是学生学习评估体系（Massachusetts Comprehensive Assessment System），简称 MCAS。在这个学生统考评估中，最有争议的就是高中十年级英语和数学的毕业考试。到今年已经实行了第三年。前几天《波士顿环球报》以几个版面的篇幅，详细地刊登了麻州各个社区公立学校的考试成绩排名。虽然不是个别学生的排名和比较，但是整体教育评估之风之盛行已是确定无疑的了。

现在新学期已经开始，学校教育和考试成绩又成了家庭餐桌上的话题。有时由于家庭教育观念的不同，而引起对孩子学习和学校教育不同的评价，家庭之间的争论恐怕在所难免。如果家长有兴趣欢迎在 10 月 17 日（星期日）下午 3:00-5:00 之间到 102 教室（一楼餐厅后）参加“如何评价孩子学习”的座谈会。



和孩子们一起读书

姚洁莹

最近网上看到有人在讨论什么书适合不同年龄的孩子。还真巧了，列出来的 3 到 6 岁书单上的书，我和儿子们几乎都读过了，而且很喜欢，大有“英雄所见略同”的兴奋！我也正在找适合 6+ 的书，正好可以拿来参考。所以想到中文学校那么多朋友，特地摘录在此与大家分享。不敢邀功。但也许会有更多的朋友给我介绍更多更好的书，那就太好了！

从前我也是到了图书馆看到那么多书，不知道选哪本好。以我们小时候读书的经验来看，这里的儿童书，好象都没有太多的“中心思想”，有时甚至只是 funny 而已。就问美国同事，也请教 librarian。儿子的幼儿园老师每周周信上也有一些书单。慢慢地，孩子们和我有了自己喜欢的 characters，作者/绘图者，就可以一本又一本地好好欣赏了。

从前是我一个人起劲儿地买书：加入过好几个 Book Club，夏天邻里间的 yard sale，趁 Barnes Noble 大减价，网上订购。慢慢地家里也放不下了。孩子们也渐渐大了，有自己的选择了，好在从小就习惯了每周去图书馆，让他们自己学会取舍，每人每次最多选三本。真正喜欢的书才带他们去买，或从学校带回来的购书单上让他们自己挑选。这样一来，他们比较珍惜也有自己做主的“成就感”。大儿子最早喜欢的书是 Curious George，那只聪明可爱又调皮的小猴子就象他一样。数一数，我家有 20 本了！三岁半的弟弟从小对鱼类情有独钟，收集了各式各样鱼的书，玩具，用具。他爸爸还专门为他养了一大缸美丽的热带鱼。到了现在该认 ABC 了，也没多大兴趣，却对鱼类如数家珍。因为他这个特别爱好，我们只好借整箱的“海洋类”，“鲨鱼”等书回来让他看个够！他不认字，但能一个人坐那儿看得入迷。六岁半的哥哥还专门练习帮弟弟画各种各样的鱼，涂颜色，剪下来，再粘在彩纸上，还配上自己编的故事，做成一本本书。看小哥俩那么投入(哥哥认真耐心地忙着，弟弟一旁说，cool, good job)，也只好默认他们的浪费纸张，等着收拾吧！

每天晚上，吃完了饭，一边喂他们吃水果，一边给他们读书。两个小人儿争先恐后要读他的。爸爸一般很忙，但有时也要来抢我的“生意”，那当然好了-读完了妈妈的，再让爸爸读。要是吃饭不乖，说一句“那等一下妈妈不念书了”保管有用！出去度假或回国，也要紧让他们挑好并带上各自的最爱，不然，好象一天的 Routine 就不完整了。从呀呀学语只会看图画，认颜色，到认字母，到认字，到一边念，一边问他们问题，让他们或猜或编不同的故事结局，到哥哥可以读给弟弟听。再过几年，可能就不需要我来念了，他们只怕读得比我快了！小儿子读完了 If You Give A Mouse A Cookie 系列，喃喃自语着：I wish I can have a book like: If You Give A Shark A Fish. Mama, Can you write one for me, please?！看来当妈的，仍须努力，不光会读，还得能写会画呀！

读过的书也许会忘掉，买来的书也会放不下了再转送别人。但那些一起读书，以及和孩子们一起在书中经历生命的成长，返朴归真，找回童趣的亲子好时光，会好好地印刻在我们和孩子们的心中。

和孩子们一块儿读书吧！

(待续)

暑期快讯

参加国际合唱节及游览黄石公园小记 (接上期)

杜炎武

公路两旁有高山。山坡上常有一大片一大片的花岗岩露头，被侵蚀以后光滑圆润、灰白如玉。森林中有许多 88 年黄石公园大火后烧毁的倒木。有的已腐朽，让人叹惜。但见到倒木丛中大大小小的新树苗茁壮成长，形成新林，令人欣慰。真是一切归于自然。山坡的野花在阳光下非常鲜艳。公路边的河水潺潺地向下流着。河水在这里形成了一条深邃的峡谷。高岸上的玄武岩石柱相连，排成一大片悬崖峭壁。峡谷中壑壑的水流翻成一个个白茫茫的飞瀑。临崖展望，处处佳景。其间，有两个很大的瀑布，很宽，高度都逾数十公尺，而且峡谷幽深，水势汹涌，白浪翻滚。全河之水由这里倾泻而下。我们站在公路旁，临波俯望，其汹涌奔腾之状真有万马奔腾之势，自然惊人。这两处瀑布如此雄伟壮大，超然脱俗，实在是绝境胜地。

这一天我们在汽车窗外一恍而过之际，还在多处看到了野牛、大角鹿、黑熊和棕熊。黄石公园这个游览胜地天然绝景，果然名不虚传。我们慕名而来，不虚此行。

7月5日，我们乘车游览了黄石公园8字形的左下半环的喷泉风景区域。公路沿途有上百个大大小小的、定时或不定时的喷泉向我们展现着迷人的风姿。这些温水喷泉位于碳酸钙地带，静止时是一泓清澈见底、明净如镜的白色、黄色、橙红、蔚蓝的温水池，冉冉的轻烟缥缈在水面上，有如美女的面纱。有的池中喷出水泡，池面上掀起涟漪，轻烟渐化浓雾；也有的池水“煮到沸点”溢于池外；更有的水声澎湃，水花乱溅，晶莹激溅的水柱射向天空。

我们到了老实泉附近的“老实旅馆”。这个旅馆建筑材料选用原木及石块。原木架构的大厅相当高挺。楼上有迴廊，有一面墙壁用粗石堆砌而成，显得粗旷豪放，保有浓厚的乡土气息。著名的老实泉即在旅馆前方的开阔广场上，喷泉边围着木板看台，好几百人就等在这里。该喷泉为间歇泉，每隔60到100分钟喷发一次。喷射时先冒白烟，旋见大量热液一柱冲天，渐渐增高增大，最高可达180英尺。而后水柱忽而微降忽而又飚升，水柱之外尚有白色的烟雾笼罩，上接天际，壮伟之景象令人难以忘怀。老实泉喷发的水量很大，数分钟后水汽吐尽，水柱消失，但见热水四流，象是昙花一现，大地又复趋平静。我们有幸在这里观看了三次老实泉的喷发（下午1:30，3:10及晚上9:00）。每次我们都是越等越急、越紧张，一直等它一下两下的喷出之后才终于吼吼地大喷特喷了。当水柱凌空、雾气四散时，满场的人随着就是一阵阵掌声和欢呼声，情绪十分热烈。我们很满足。

我们还顺着离地数寸的高架木板步道，看了很多大大小小的喷泉。有的像堡垒，有的像火炉。它们展现着迷人的风采。玉彩的岩层和氤氲中的景色蔚为奇观。只是由于行色匆匆，走马观花，浮光掠影，我们“咫尺天涯”，无缘相见，实在是憾事！

傍晚，我们抵达BRIDGEBAY MARINA入住旅馆后，立即返回老实泉喷泉区，观看“巨无霸”喷泉和“古堡”喷泉的喷射。“巨无霸”喷泉的特点是在高峰期间戛然而止，瞬息间激流勇退；而“古堡”喷泉则有如银色的烟花在空中不断地爆发，连续30分钟没完没了。水柱过后是气柱，在夕阳余晖下，气柱旁还出现了难得的彩虹。啊！我们不得不啧啧称奇，赞叹这难得的世界级景观！



7月6号我们游览黄石公园8字形的右下半圈。我们住的GRANT VILLAGE正在“黄石湖”的湖畔。黄石湖是一座高山湖，湖面十分宽阔，真是浩浩荡荡。黄石湖海拔2300多公尺，湖面最宽处29公里，最深处90多公尺，是美国海拔2000米以上地区的第一大高山湖。白茫茫的水色一望无涯，湖水浩瀚，一望无际。湖中有几个小岛淡烟迷濛，平静无波，四周环高山，环境级为幽雅。沿岸的森林泛着翠绿，成阵地罗列着，十分秀逸幽美。在湖边漫步能享受到高山中特有的宁静。啊！湖水浩渺，岛屿纵横，森林罗列，真是令人入画！

早餐后，我们乘车沿着黄石湖岸向北行，观赏了黄石河峡谷中的两大奇景——上下两大瀑布。峡谷的两岸是峭壁悬岩。上瀑布高约30多公尺，下瀑布高达近百公尺。峡谷既窄又深，像V字形，深达400多公尺，宽约500公尺，瀑布的水势极为汹涌。两个瀑布都是从天而降，那是“黄石河之水天上来，奔腾向下不复回”！真是天波溅雪，山鸣谷应，佳景，佳景！我们站在各个展望台上，观赏上下两大瀑布、深邃漫长的峡谷和谷底碧绿泛白的流水，真是一览无余。尤其是仰望谷壁之上森森的数林和犬牙嵯峨的岩尖，更有天摇地动的感觉，令人惊心！黄石河谷壁两侧山地森林密布，有一段悬崖由黑色的黑曜石构成，体质很透明，阳光下闪闪发光。有的悬崖上还有树干化石，真是奇观。我们还在黄石湖岸边漫步木踏板，观赏了各种色彩的喷泉沼泽。返回时我们沿黄石河向下，路两边是大片殷绿的平原和青翠草丛，远处是一排排的森林和隆起的山坡。

总体来说，黄石公园是动感之园。这里的山川不静穆，原野不寂寥。峦山叠翠，湖泊溪流，喷泉飞瀑，异兽珍禽……处处充满着动态的生机。

让我用几句话来总结一下黄石公园的景色吧：几乎是数不清大大小小的热泉，定时或不定时的喷起高高低低的水柱，喷水迴鸣，由几公尺到几十公尺，而且此起彼落，每日从晨光曦微到夜色迷濛永不停顿。空气中弥漫着硫磺的气味和腾升的水阵。彩色绘画和风景照片都不能捕捉黄石公园地下热水向空中并发时千变万化的景色。在起伏的山坡上堆成一座座彩色斑斓的山丘，一层层重叠的石皿，漫流着明澈的潺潺温泉，雪白、赫红……等各种颜色，水汽氤氲，是真是幻永不休歇。五光十色、沸腾晶莹明澈的池水，清澈的河流，浩瀚的湖水，神速的峡谷，奔泻的飞瀑。高原轩畅，大地静寂。高山的景象，令人激动和喜悦。相连的小湖碧水粼粼，映上如镜风景更增旖旎。加上无边的森林，无数自由奔放于青山绿水之间的野牛、麋鹿、大角鹿甚至黑熊棕熊……这就是最著名、历史最悠久的黄石公园，这真是一个天造地设的地方。

黄石公园难得的是：不仅风景秀丽——色彩斑斓的奇景，而且各个入口处及景点的房屋建筑、草坪树林花木也都很美。新颖，典雅，树林苍翠，绿草如茵，徜徉的野鹿野牛，红男绿女的游人，这真是天然美于人工美配合得最好的地方。

辉煌、华美、天下一绝的“黄石公园”游结束了。大家感到十分值得，十分高兴，也将终身难忘。



语文报 北美月刊

YuWenBao Educational Publishing Associates, Inc.

www.YuWenBao.us

LearnChinese@YuWenBao.

P. O. Box 273

West Point, PA 19486

Tel: 800-814-0772

857-205-2423

Fax: 617-354-0051

<< 语文报北美月刊 >>2003年1月在美创刊,宗旨是弘扬中华文化,推动海外中文教学。目前有初级版和中级版,16开,48页。

<<语文报北美月刊>>初级版主要版面介绍:

1) 趣味汉字: 介绍汉字演化和发展; 2) 词语乐园: 练习词汇的搭配和使用; 3) 句子练习: 读一读, 看图说话; 4) 快乐课堂学: 一字开花, 词语连龙, 小马虎学习; 5) 学习实践练: 丰富多彩的课后步步高; 6) 快乐阅读: “图说名著《西游记》” 每期一回; 历史典故, 人物故事, 诗文欣赏, 哲理精品; 7) “习作专栏” 刊登学生作品, 记录进步和成长的脚印; 8) “月月读有奖问答”: 每期的42页有10个既有知识性又有趣味性的问题, 如果您坚持“月月读, 月月答”就能获奖了!

<<语文报北美月刊>>中级版在注重趣味性的同时, 以人文性和知识性见长, 旨在帮助读者以更深更宽的角度学习和了解中国语言文化; 同时提供HSK, SAT, 及AP中文考试的练习园地, 帮助读者掌握和使用中文。

<<语文报北美月刊>>汇字, 词, 句, 段成篇章, 集中华语言和文化精华成一刊, 印刷精美, 内容生动; 它不仅提供了丰富的课内外辅助材料, 使学习和实践结合, 更能激发学生学习中文的热情; 其独特的实用性, 知识性, 人文性和趣味性已经得到了北美中文教育专家和老师的好评和赞赏。国家汉办(中国国家对外汉语教学领导小组办公室)是本刊的业务指导单位, 并通过本刊介绍国家对外汉语教学的情况及海外汉语教学的发展。

诚聘

牛顿市国语家政。

聘请有驾照、开车熟练、有爱心的女士，接下课后的小孩。需自备车。

工作时间为：

下午 3:00-6:00

有意者请电：

617-630-9638

生活百科

- (1) 用啤酒将面粉调稀。淋在肉片或肉丝上，炒出来的肉鲜嫩可口，特别是用此方法烹调牛肉，效果更佳。
- (2) 啤酒可使凉拌菜增加美味。将菜浸在啤酒中煮一下，酒一沸腾便取出，再加点调味剂。
- (3) 和面时水中掺些啤酒，烤制出的小薄面饼又脆又香。
- (4) 将烤制面包的面团中揉进适量的啤酒，面包既容易烤制，又有一种近乎肉的味道。
- (5) 制做较肥的肉或脂肪较多的鱼时，加一杯啤酒，能消除油腻味，吃起来很爽口。
- (6) 将待用制做的鸡放在盐、胡椒和啤酒中，浸1~2小时，能取掉鸡的膻味。

Selling or buying houses in good school towns, please come to:

Good School Realty, Inc.



1-888-430-5900

www.GoodSchoolRealty.com



Frank Chen



Charlie Chou



Lei Reilly



Rei Taraz



Jim Zhang



Philip Yang



Catherina Chen



Nancy Zhang



Stone Chen



Peter Huang



李亦鸣
Travel Specialist

- 亚洲、欧洲机票为主
- 加勒比海、墨西哥岛屿等各类 package
- 协办中国签证
- 廉价商务舱

- 周末及晚间也可和我联系

- 星期天下午我在

本校成人健身班上课，如有问题您可随时找我

联系电话： 617-710-2987（全天及周末）
617-325-6714（晚间 7:00—10:00）

E-mail: yimingli@aileentravel.com
www.aileentravel.com

师事纽英伦音乐学院学琴多年
教学结合，认谱，节奏，指法及表达

Ellen's Piano Studio
781-861-2934



Family One Mortgage, LLC

Residential & Commercial

Your Neighborhood Broker in West Newton
225 Riverview Ave, Suite 101, Newton, MA 02466
MA Mortgage Broker License MB3265

Telephone: 617-243-3900

Best Service

Best Rates

Fast Approval

1.25% Pay Option — OK

No Money Down — OK

No Job History — OK

No Credit History — OK

Foreign Residents — OK

Closing in 1 Week — OK



Maria Tang

Cell 617-590-2820

Ranked 8th Nationally

2003 Mortgage Originator Magazine

"You are referred to me by many of my friends. They all said you are honest, efficient, and offering the best deals. After I closed my mortgage with you, I now say the same thing." — Mr. Lu, Customer

"I am very satisfied with your service."

— Mr. Li, Customer

"WOW! You guys are great. I am going to refer more customers to you." — Beverley, Realtor